

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKÄRÄYKYS
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDADE
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESEKPLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMUITUŞ-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁSENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-С'ОТВЕТСТВИМ

CE - ATTIKTIKIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLUK-BILDIRİSİ

Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το μοντέλο των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

- 09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaenlægsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna erklæring innebär att:
- 12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne erklæring innebærer at:
- 13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että nämä ilmoituksen tarkoitamat ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HB) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (H) teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 (ES) d vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 (EST) kinnitab oma täieliku vastutusele, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseademed mudelid:
- 21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
- 22 (LT) visiškai savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
- 23 (LV) ar pilnu atbildību apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
- 24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildiriin ilgili olduđu klima modellerinin aşıdaki gibi olduđunu beyan eder:

EWWD380BJYN*****/*, EWWD460BJYN*****/*, EWWD550BJYN*****/*, EWWD750BJYN*****/*, EWWD850BJYN*****/*, EWWD900BJYN*****/*, EWWD10BJYN*****/*, EWWD11BJYN*****/*,
*, -, ., /, 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ..., Z

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/s norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruksjoner:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 vastavaat sauravien standardin ja muiden ohjeistien dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 v skladu sa sjejedečnim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spēlējaija ymogi nāstējūpūčy norm i innyh dokumentūv normatizācijūpūčy, pod varuikiem že ūzvyānā sāj zgodnie z naszymi instrukcijām:
18 sunt in conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau al(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmist(ite) standard(ite)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhtelule:

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja liekti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sū v zhode s nasledovnoju(m) normou(ami) alebo inju(m)i) normativnu(m)i) dokumentu(m)mi, za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 šūrinin, laimatarimazs gūre kulminimas ūşuluyula aşıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerine uyulur.

EN60204-1,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τηρήσει των διατάξεων των:
08 de acordo com o preavisto em:
09 в соответствии с положениями:

10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudatetaan määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 in urma prevederilor:

19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateiktiamų:
23 levērojot prasības, kas noteiktas:
24 održivajūūz ustanovienā:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 98/37/EC Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC * Pressure Equipment 97/23/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendend.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директивт во всеми поправакми.

10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företaagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivēja, sellaisina kuin ne ovat muutettuna.
14 in platēnīm znēmī.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irānelyū(e)k ēs mōdositāsaik renḡelkešēsit.
17 z pōzņiejšzymi popravakmi.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivi koos muudatustega.
21 Direktiivi, с техните измененија.
22 Direktiivy su papildimust.
23 Direktiivs un to papildinājums.
24 Smernice, v platnom znēni.
25 Deģistitilīmš hallerijē Yonetmelikler.

01 *as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.
** as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>) according to the Certificate <G>. Risk category <H>. Also refer to next page.
02 *wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.
** wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet gemäß Zertifikat <G>. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
03 *tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>.
** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>) conformément au Certificat <G>. Catégorie de risque <H>. Voir le rapport également à la page suivante.
04 *zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>.
** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door <E> (Toegepaste module <F>) overeenkomstig Certificat <G>. Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.
05 *como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>.
** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Modulo aplicado <F>) según el Certificado <G>. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.

06 *delineato nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>.
** delineato nel File Tecnico di Costruzione <D> e giudicato positivamente da <E> (Modulo <F> applicato) secondo il Certificato <G>. Categoria di rischio <H>.
Fare riferimento anche alla pagina successiva.
07 * όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C>.
** όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής <D> και κρίνεται θετικά από το <E> (Χρησιμοποιούμενη υπομονάδα <F>) σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <G>. Κατηγορία επικινδυνότητας <H>. Ανατρέξτε επίσης στην επόμενη σελίδα.
08 *tal como estabelecido en <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
** tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <E> (Módulo aplicado <F>) de acordo com o Certificado <G>. Categoria de risco <H>.
Consultar também a página seguinte.
09 *как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно Свидетельству <C>.
** как указано в Досье технического толкования <D> и в соответствии с положительным решением <E> (Прикладной модуль <F>) согласно Свидетельству <G>. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.

10 *som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>.
** som anført i den Tekniske Konstruktionsfilen <D> og positivt vurderet af <E> (Anvendt modul <F>) i henhold til Certificat <G>. Risikoklasse <H>. Se også næste side.
11 *enligt <A> og godkænts af enligt Certificatet <C>.
** i enlighet med den Tekniske Konstruktionsfilen <D> som positivt iagtogs af <E> (Fastsatt modul <F>) vilket också framgår av Certificat <G>. Riskkategorien <H>. Se även nästa sida.
12 *som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse af ifølge Zertifikat <C>.
** som det fremkommer i den Tekniske Konstruktionsfilen <D> og gennem positiv bedømmelse af <E> (Anvendt modul <F>) ifølge Zertifikat <G>. Risikokategori <H>. Se også neste side.
13 *jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka on hyväksynyt Zertifikatissa <C> mukaisesti.
** jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa <D> ja jotka <E> on hyväksynyt (Sovellettu moduli <F>) Zertifikatissa <G> mukaisesti. Vaaraluokka <H>. Katso myös seuraava sivu.
14 *jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>.
** jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce <D> a pozitivně zjištěno <E> (použitý modul <F>) v souladu s osvědčením <G>. Kategorie rizik <H>. Viz také následující strana.

15 *kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>.
** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane <E> (Primijenjen modul <F>) prema Certificatu <G>. Kategorija opasnosti <H>.
Također pogledajte na sljedećoj stranici.
16 *a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
** a(z) <D> műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) <E> igazolta a megjelölést (alkalmazott modul: <F>), a(z) <G> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
Lásd még a következő oldalon.
17 *zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią <E> (zastosowany modul <F>) zgodnie ze Świadectwem <G>. Kategorie zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
18 *asa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>.
** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și appreciate pozitiv de <E> (Modul aplicat <F>) în conformitate cu Certificatul <G>. Categoria de risc <H>.
Consultați de asemenea pagina următoare.

19 *kot je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>.
** kot je določeno v tehnični mapi <D> in odobreno s strani <E> (Uporabljen modul <F>) v skladu s certifikatom <G>. Kategorija nevarnosti <H>. Glejte tudi na naslednji strani.
20 *nagu on nāidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.
** nagu on nāidatud tehnilises dokumentatsioonis <D> ja heaks kiidetud <E> järgi (lisamoodul <F>) vastavalt sertifikaadile <G>. Riskikategoria <H>. Vaadake ka järgmist lehekülge.
21 *kakto e izlozono v <A> i ocijeno pozitivno ot slyasno Sertifikata <C>.
** kakto e zalozeno v Akta za tehnicke konstrukcija <D> i ocijeno pozitivno ot <E> (Prilozen modul <F>) slyasno Sertifikat <G>. Kategorija rizik <H>. Vykite slyso na sledjajusa stranica.
22 *kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspresta pagal Sertifikatą <C>.
** kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje <D> ir patvirtinta <E> (taikomas modulis <F>) pagal pažymėjimą <G>. Rizikos kategorija <H>. Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
23 *kāk norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>.
** kā noteikts tehniskajā dokumentācijā <D>, atbilstoši <E> pozitīvajam lēmumam (piekirtīgā sadaļā: <F>), ko apliecina sertifikāts <G>. Riska kategorija <H>. Skat. arī nākošo lappusi.

| | |
|-----|------------------------------|
| <A> | M.TCF.004 |
| | Celab (NB2037) |
| <C> | 900393001971/23-05-2007 |
| <D> | 5019-PED |
| <E> | TÜV (NB0948) |
| <F> | B+D |
| <G> | TIS-PED-RM-07-09-051419-2976 |
| <H> | IV |

2PW43037-10E

DAIKIN

Jiro Tomita
Director Quality Assurance
Ostend, 2nd of March 2009

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|
| CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE CE - CONFORMITEITSVERKLARING | CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ | CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ CE - ÖPFFYLDELSEERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE | CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA CE - PROHLÁSENÍ-O-SHODĚ | CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE | CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ | CE - ATTIKTIKES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYUMLUK-BILDIRİSİ |
|--|---|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|--|--|---|---|---|--|--|
| 01 (GB) continuation of previous page: | 05 (E) continuación de la página anterior: | 08 (P) continuação da página anterior: | 12 (N) fortsettelse fra forrige side: | 15 (HR) nastavak s prethodne stranice: | 19 (LV) nadaljevanje s prejšnje strani: | 22 (LT) ankstesnio puslapio tęsinys: |
| 02 (D) Fortsetzung der vorherigen Seite: | 06 (I) continua dalla pagina precedente: | 09 (HU) folytatás az előző oldalról: | 13 (FIN) jatkoa edelliseltä sivulta: | 16 (H) folytatás az előző oldalról: | 20 (EST) eelmise lehekülje järg: | 23 (LV) iepriekšējās lappuses turpinājums: |
| 03 (F) suite de la page précédente: | 07 (GR) συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα: | 10 (DK) fortsat fra forrige side: | 14 (CZ) pokračování z předchozí strany: | 17 (PL) ciąg dalszy z poprzedniej strony: | 21 (BG) продължение от предходната страница: | 24 (SK) pokračovanie z predchádzajúcej strany: |
| 04 (NL) vervolg van vorige pagina: | | 11 (S) fortsättning från föregående sida: | | 18 (RO) continuarea paginii anterioare: | | 25 (TR) önceki sayfanın devam |

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| 01 Design Specifications of the models to which this declaration relates: | 07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση: | 13 Tätä ilmoitusta koskevien mallien rakennemääräitelyt: | 15 Specificaciones de diseño de los modelos, a que se aplica esta declaración: | 17 Specificații de concepție ale modelelor la care se referă această declarație: | 20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid: |
| 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht: | 08 Especificações de projeto dos modelos a que se aplica esta declaração: | 14 Specificații de concepție ale modelelor la care se referă această declarație: | 19 Specificații de concepție ale modelelor la care se referă această declarație: | 21 Проектни спецификации на моделите, за които се отнася декларацията: | 23 To modelu dizajna specificācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija: |
| 03 Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration: | 09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление: | 15 Specificații de concepție ale modelelor la care se referă această declarație: | 20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid: | 22 Konstruktivne specifikācijas modeļu, kurie susiję su šia deklaracija: | 24 Konstruktívne špecifikácie modelov, ktorým sa týka toto vyhlásenie: |
| 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft: | 10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklæring vedrører: | 16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői: | 21 Projektни спецификации на моделите, за които се отнася декларацията: | 25 Bu bildirinin ilgili olduđu modellerin Tasarım Özellikleri: | |
| 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración: | 11 Designspecifikationer for de modeller som denna deklaration gæller: | 17 Specificații de concepție ale modelelor la care se referă această declarație: | 22 Konstruktivne specifikācijas modeļu, kurie susiję su šia deklaracija: | | |
| 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione: | 12 Konstruksjonsspesifikasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen: | 18 Specificații de concepție ale modelelor la care se referă această declarație: | 23 To modelu dizajna specificācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija: | | |

| | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|
| 01 • Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar) • Minimum/maximum allowable temperature (TS*): * TSmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C) * TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C) • Refrigerant: <N> • Setting of pressure safety device: <P> (bar) • Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate | 06 • Pressione massima consentita (PS): <K> (bar) • Temperatura minima/massima consentita (TS*): * TSmin: temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C) * TSmax: temperatura satura corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar) • Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello | 10 • Maks. tilladt tryk (PS): <K> (bar) • Min./maks. tilladte temperatur (TS*): * TSmin: Min. temperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmax: Mættet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <M> (°C) • Kølemiddel: <N> • Indstilling af tryksikringsudstyr: <P> (bar) • Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabrikskilt | 15 • Najveći dopušten tlak (PS): <K> (bar) • Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*): * TSmin: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <L> (°C) * TSmax: Nasušena temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C) • Rashladno sredstvo: <N> • Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar) • Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela | 19 • Maksimalni dovoljeni tlak (PS): <K> (bar) • Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS*): * TSmin: Minimalna temperatura na niskotlačnoj strani: <L> (°C) * TSmax: Nasičena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): <M> (°C) • Hladivo: <N> • Nastavljanje varnostne naprave za tlak: <P> (bar) • Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico modela | 24 • Maximálny povolený tlak (PS): <K> (bar) • Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*): * TSmin: Minimálna teplota na nízkotlačnej strane: <L> (°C) * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <M> (°C) • Chladivo: <N> • Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar) • Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu |
| 02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (bar) • Minimal/maximum zulässige Temperatur (TS*): * TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C) * TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C) • Kältemittel: <N> • Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar) • Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells | 07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <K> (bar) • Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*): * TSmin: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <L> (°C) * TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <M> (°C) • Ψυκτικό: <N> • Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: <P> (bar) • Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου | 11 • Maximál tillatet tryk (PS): <K> (bar) • Min./max tillaten temperatur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatur på lågtrykssidan: <L> (°C) * TSmax: Mättnadstemperatur som motsvarar maximalt tillatet tryk (PS): <M> (°C) • Kjølemiddel: <N> • Innstilling for tryksikkerhetsutrust: <P> (bar) • Tilverkningsnummer og tilverkningsår: se modellens namnplatt | 16 • Legnyomástól megengedhető nyomás (PS): <K> (bar) • Legkiseb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*): * TSmin: Legkiseb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C) * TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak megfelelő telítettségi hőmérséklet (PS): <M> (°C) • Hűtőközeg: <N> • A túlnyomás-kapcsoló beállítása: <P> (bar) • Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján | 20 • Minimalna/maksimalna temperatura (TS*): * TSmin: Minimalna temperatura na niskotlačni strani: <L> (°C) * TSmax: Maksimalna temperatura pri ustrezni maksimalni dovoljeni tlaku (PS): <M> (°C) • Jahušilna sredstva: <N> • Surve turvasseadmee seadistus: <P> (bar) • Toomisinumber ja toomisaasta: vaadake mudeli andmeplati | 25 • Izin verilen maksimum basıncı (PS): <K> (bar) • Minimum/maximum izin verilen sıcaklık (TS*): * TSmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C) * TSmax: Izin verilen maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı (PS): <M> (°C) • Soğutucu: <N> • Basıncı emniyetli düzeninin ayarı: <P> (bar) • İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın |
| 03 • Pression maximale admissible (PS): <K> (bar) • Température minimum/maximum admissible (TS*): * TSmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C) * TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admissible: <M> (°C) • Réfrigérant: <N> • Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar) • Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle | 08 • Pressão máxima permitida (PS): <K> (bar) • Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*): * TSmin: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C) * TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar) • Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade | 12 • Maksimál tillat tryk (PS): <K> (bar) • Minimál/maksimál tillat temperatur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmax: Mætningsstemperatur i samsvar med maksimalt tillat tryk (PS): <M> (°C) • Kjølemiddel: <N> • Innstilling av sikkerhetsanordning for trykk: <P> (bar) • Produktionsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate | 17 • Maksymalna dopuszczalna ciśnienie (PS): <K> (bar) • Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*): * TSmin: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C) * TSmax: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C) • Czynnik chłodniczy: <N> • Nastawa ciśnieniowego urządzenia zabezpieczającego: <P> (bar) • Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu | 21 • Minimalna temperatura na niskotlačni strani: <L> (°C) * TSmax: Temperatura na nasičeni, съответстваща на максимално допустимото налягане (PS): <M> (°C) • Okladitel: <N> • Настройка на предпазното устройство за налягане: <P> (bar) • Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела | |
| 04 • Maximala toelaatbare druk (PS): <K> (bar) • Minimala/maximaa toelaatbare temperatuur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatuur aan lage drukzijde: <L> (°C) * TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maxiaal toelaatbare druk (PS): <M> (°C) • Koelmiddel: <N> • Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar) • Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model | 09 • Максимально допустимое давление (PS): <K> (bar) • Минимально/максимально допустимая температура (TS*): * TSmin: Минимальная температура на стороне низкого давления: <L> (°C) * TSmax: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): <M> (°C) • Хладагент: <N> • Настройка устройства защиты по давлению: <P> (bar) • Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели | 13 • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar) • Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS*): * TSmin: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: <L> (°C) * TSmax: Suurinta sallittua painetta (PS) vastava kylästyslämpötila: <M> (°C) • Kylmäaine: <N> • Varmuusperälaitteen asetus: <P> (bar) • Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi | 18 • Presiune maximă admisibilă (PS): <K> (bar) • Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS*): * TSmin: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C) * TSmax: Temperatura de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <M> (°C) • Agent frigorific: <N> • Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar) • Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului | 22 • Maksimālais leļstais spiediens (PS): <K> (bar) • Minimālā/maksimālā pieļaujāmā temperatūra (TS*): * TSmin: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C) * TSmax: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pieļaujamo spiedienu (PS): <M> (°C) • Dziesinātājs: <N> • Spiediena drošības ierīces iestatīšana: <P> (bar) • Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotājuņēmuma plaksnīti | |

| | | | |
|-----|-------|-------|-----|
| <K> | PS | 23.5 | bar |
| <L> | TSmin | -10 | °C |
| <M> | TSmax | 76 | °C |
| <N> | | R134a | |
| <P> | | 21.5 | bar |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <Q> | 06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <Q> | 10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykberedende Udstyr): <Q> | 14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnici o tlakových zařízeních: <Q> | 19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q> | 24 Názov a adresa certifikačného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicoou pre tlakové zariadenia: <Q> |
| 02 Name and Address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <Q> | 07 Όνομα και διεύθυνση του Κονοποιημένου οργανισμού που απεδόνησε θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <Q> | 11 Navn og adresse for det anmeldte organ som godkænt udfyldt/indat av trykudrustningsdirektivet: <Q> | 15 Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je donijelo pozitivnu prosudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: <Q> | 20 Teavitatud nimi, mis hindas Sureseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q> | 25 Basınçlı Teçhat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değerlendirilen Onaylanmış kuruluşun adı ve adresi: <Q> |
| 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <Q> | 08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <Q> | 12 Navn på og adresse til det autoriserede organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykudstyr (Pressure Equipment Directive): <Q> | 16 A nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfeleléseget igazoló bejelentett szervezett neve és címe: <Q> | 21 Наименование и адрес на утълномошени орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <Q> | |
| 04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <Q> | 09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: <Q> | 13 Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaittedirektiivin noudattamisesta: <Q> | 17 Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q> | 22 Ataskainos institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q> | |
| 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <Q> | | 14 Denemirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q> | 18 Denemirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q> | 23 Ataskainos institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q> | |
| | | 19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q> | 19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q> | 24 Názov a adresa certifikačného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicoou pre tlakové zariadenia: <Q> | |
| | | 20 Teavitatud nimi, mis hindas Sureseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q> | 20 Teavitatud nimi, mis hindas Sureseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q> | 25 Basınçlı Teçhat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değerlendirilen Onaylanmış kuruluşun adı ve adresi: <Q> | |

| | |
|-----|---|
| <Q> | TÜV Italia S.r.l. Via Carducci, 125 edificio 23 20099 Sesto San Giovanni (MI) |
|-----|---|

2PW43037-10E



Jiro Tomita
Director Quality Assurance
Ostend, 2nd of March 2009

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium